

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 31 (1955-1956)  
**Heft:** 9

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

J U N I

# Schweizer Spiegel

1 9 5 6

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber . . . . .	13
<i>Bagatell-Fälle.</i> Von * * *	14
<i>Fotos:</i> Esther Lieberwirth / Martin Glaus . . . . .	25
<i>Die Eule.</i> Von Gubert Griot Zur Original-Lithographie von Rudolf Mumprecht.	28
<i>Kinderweisheiten</i> . . . . .	29
<i>Naturgeheimnisse unserer Heimat.</i> Von Walter Höhn-Ochsner . . . .	30
<i>Begegnungen mit Yoga.</i> Von * * *	33
<i>Fotos:</i> Martin Glaus / M. A. Wyss . . . . .	35
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsli . . . .	38
<i>Der kleine Familienfilm</i> . . . . .	41
<i>Unterwegs.</i> Von Maurice Zermatten . . . . .	44
<i>Begegnung mit Schweizern in Afrika.</i> Von Hans Leuenberger . . . .	48

Eine der meistgekauften Uhren der Welt!

Die elegante Carré-Form.  
Goldplqué, 17 Rubis **Fr. 79.-**

**ROAMER**  
Seit 1888

In der Schweiz in über 400 Fachgeschäften erhältlich

Bezugsquellen nachweis:  
ROAMER WATCH CO. S.A.,  
Solothurn

Aus unserem Kinder-Zeichnenwettbewerb



Spieglein, - Spieglein an der Wand,  
Was ist das BESTE im ganzen Land?  
Alle sagen's, Gross und Klein, -  
Das kann nur **Weissenburger** sein!



J U N I

Schweizer  
Spiegel

1 9 5 6

Küchenspiegel

Mein Lieblingsrezept. Antworten auf unsere Rundfrage . . . . . 67

Frau und Haushalt

3 Frauen, die mir Eindruck machten. Von A. S. . . . . 77

«Chum, mer wänd go wandere . . .». Von Irma Fröhlich . . . . . 85

Wer soll das Geld verwalten? Von \* \* \* . . . . . 92

Briefe an die Herausgeber. Seite der Leser . . . . . 97

Blick in die Welt. Um die Präsidentschaft der U.S. Von Ernst Schürch . 105

Blick auf die Schweiz.

Der Milchpreis als staatsbürgerlicher Prüfstein. Von Rudolf Stickelberger . . . . . 107

Kindeseite. Von Alfred Kobel . . . . . 108

Dieser Nummer liegt eine Original-Lithographie von Rudolf Mumprecht bei.

Das Titelbild «Der Hahn im Korb», stammt von Pierre Monnerat.



Verschönern Sie Ihre Schlafräume

mit farbiger Bettwäsche. Sie wählen bei uns unter vielen Farben diejenige Ihrer besonderen Vorliebe. Muster senden wir gerne.

Pfeiffer & Cie.

Wäschefabrik, Mollis, Tel. (058) 4 41 64

Ladengeschäft Zürich

Pelikanstraße 36, Telefon 25 00 93



# Schulthess 4+6

Die vollkommenen  
Waschautomaten  
für jeden Haushalt

Schweizer Qualität



**Die beste Referenz:  
gegen 15000 Schulthess-  
Automaten im Betrieb  
... und nur  
zufriedene Kunden!**

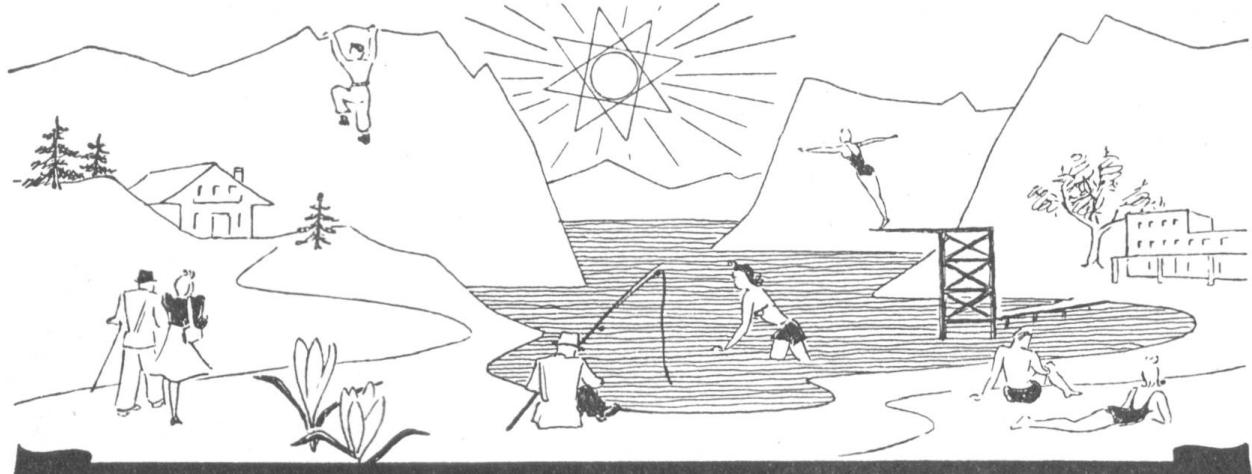
Die grosse Nachfrage nach den beiden Waschautomaten Schulthess 4+6 mit Trommelninhalt 4 resp. 6 kg ist ein Beweis für ihre Qualität und Leistung. Qualität und Leistung dieser Automaten aber stützen sich auf Erfahrung. Als erste schweizerische Spezialfabrik der Wäschereimaschinenbranche begann die Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG. bereits vor 7 Jahren mit dem Bau von Waschautomaten. Sie besitzt somit auf diesem Gebiet die grössten Erfahrungen.

**MASCHINENFABRIK AD. SCHULTHESS & CO. AG. ZÜRICH**

Büros und Demonstrationslokale:

Zürich	Stockerstrasse 57	Tel. 051/27 44 50
Bern	Aarbergergasse 29	Tel. 031/ 3 03 21
Lausanne	16, Av. du Simplon	Tel. 021/26 56 85

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung. Wir sind in der Lage jederzeit und überall in der Schweiz Ihnen diese Automaten vorzuführen.



## SOMMERFERIEN IN DER SCHWEIZ

### Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

\* Fliessendes Wasser in allen Zimmern   ° Teilweise fliessendes Wasser   MZ = Mahlzeit   Z = Zimmer

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Airolo</b> Tea Room Bar Beffa . . .	(094) 9 22 66	Lunch	<b>Brig</b> Hotel de Londres und Schweizerhof* . . . .	(028) 3 15 19	Z ab 4.50 MZ ab 4.50
<b>Alpnach-Stad</b> Hotel Rössli* . . . .	(041) 7611 81	Z ab 4.50 MZ 5.—	<b>Brunnen</b> Hotel Bellevue au Lac* . Hotel Belvédère garni* . Kurhaus Hellerbad und Parkhotel* . . . .	(043) 9 13 18 9 15 55	14.— bis 20.— Z ab 6.—
<b>Altdorf</b> Tea Room Engel . . . . Gasthaus Walter Fürst*	(044) 2 22 06 2 10 78	Z ab 4.50 MZ ab 4.50	Hotel Brunnerhof° . . . Hotel Rössli* . . . . Hotel Rütli* . . . .	9 16 81 9 17 56 4 10 22 9 12 44	14.50 bis 20.— ab 14.— 13.50 bis 17.50 ab 13.—
Hotel Rest. Höfli* . . . .	2 21 97	Z ab 5.— MZ ab 5.—	<b>Brusti</b> ob Attinghausen Berg-Gasthaus* . . . .		ab 13.—
Hotel Krone* . . . . Gasthaus Muther* . . . .	2 16 19 2 11 39	ab 14.— Z ab 3.50 MZ ab 4.—	<b>Burgdorf</b> Rest-Bar-Krone . . . .	(034) 2 34 44	MZ ab 3.50
Gasthaus Poli* . . . . Hotel Reiser° . . . .	2 14 66 2 10 66	Z ab 5.— Z ab 4.50 MZ ab 4.50	<b>La Chaux-de-Fonds</b> Hotel de la Balance* . .	(039) 2 26 21	Z ab 4.— MZ ab 4.—
<b>Amden</b> ob Weesen Pension Montana* . . . .	(058) 4 61 17	<b>10.50 bis 12.—</b>	<b>Chebres</b> Hotel Bellevue* . . . .	(021) 5 80 81	ab 14.50
<b>Arosa</b> Hotel Carmenna* . . . . Hotel Orellihaus (alkoholfrei)* . . . .	(058) 3 17 67 3 12 09	<b>16.50 bis 26.—</b>	<b>Engelberg</b> Hotel Terrasse-Palace* Tea Room Matter . . . . Hotel Engel* . . . .	(041) 74 11 37 74 13 18 74 11 82	19.50 bis 26.— ab 15.—
Pension Brunella und Garni° . . . .	3 12 20	<b>105.— bis 119.—</b> Z mit Frühstück ab 7.50	<b>Einsiedeln</b> Hotel Bären . . . . Hotel Steinbock . . . .	(055) 6 18 76 6 17 91	ab 13.50 ab 12.50
<b>Arth a/See</b> Hotel Adler° . . . .	(041) 81 62 50	<b>MZ ab 5.—</b>	<b>Ebnat-Kappel</b> Hotel Ochsen* . . . .	(074) 7 28 21	13.—
<b>Les Avants - Sonloup</b> Hotel de Sonloup* . . . .	(021) 6 34 55	<b>14.— bis 16.—</b>	<b>Flims-Fidaz</b> Kurhaus Fidaz* . . . .	(081) 4 12 33	<b>16.— bis 18.50</b>
<b>Baden</b> Hotel Bahnhof* . . . . Heilstätte Schiff . . . . Pension Sonnenblick . .	(056) 2 76 60 2 45 66 2 24 09	<b>Z ab 5.50</b> <b>MZ ab 4.40</b>	<b>Flims-Waldhaus</b> Schlosshotel* . . . . Tea Room Krauer . . . .	(081) 4 12 45 4 12 51	<b>15.— bis 23.—</b> ff. Patisserie
<b>Beckenried</b> Hotel Rest. Klewenalp* .	(041) 84 53 10	<b>ab 13.—</b>			

## Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Flüelen</b> Hotel Urnerhof* . . . . .	(044) 2 18 35	<b>16.— bis 20.—</b>	<b>Lenzerheide</b> Posthotel . . . . .	(081) 4 21 60	<b>14.—</b>
<b>Flüeli-Ranft</b> Kur- und Gasthaus <sup>o</sup> . . .	(041) 85 12 84	<b>11.50 bis 14.—</b>	<b>Locarno-Orselina</b> Hotel Orselina* . . . . .	(093) 7 12 41	<b>16.50</b>
<b>Fürigen</b> Hotel Fürigen* . . . . .	(041) 84 12 54	<b>15.— bis 19.50</b>	Pension Stella* . . . . .	7 16 31	v. <b>13.50</b> an
<b>Gandria</b> Hotel Schönfels . . . . .	(091) 2 21 22	<b>12.50</b>	<b>Lugano</b> Hotel International du Lac* . . . . .	(091) 2 13 04	<b>20.— bis 24.—</b>
<b>Genf</b> Hotel Cornavin (garni) . . .	(022) 32 66 60	ab <b>13.—</b> Z incl. Fst.	Hotel Astro garni* . . .	2 26 56	Z ab <b>5.—</b>
Hotel de La Résidence* . . .	24 13 80	<b>19.— bis 22.—</b>	Rest. Berna-Galleria . .	2 13 50	MZ <b>4.—</b>
Hotel du Rhône* . . . . .	2 05 40	<b>32.— P.</b>	Hotel Fédéral-Bahnhof*	2 05 51	ab <b>16.—</b>
Hotel International- Terminus* . . . . .	2 80 95	<b>15.— bis 18.—</b>	<b>Lugano-Lido-Cassarate</b> Strandhotel Seegarten*	(091) 2 14 21	ab <b>20.—</b>
<b>Glion sur Montreux</b> Hotel de Glion* . . . . .	(021) 6 23 65	<b>12.— bis 15.—</b>	Hotel du Midi au Lac . .	2 37 03	<b>14.— bis 19.—</b>
<b>Göschenen</b> Hotel Krone, Metzgerei <sup>o</sup> .	(044) 6 52 80	ab <b>13.—</b>	<b>Lugano-Castagnola</b> Hotel Boldt* . . . . .	(091) 2 46 21	<b>15.— bis 20.—</b>
<b>Goldiwil ob dem Thunersee</b> Hotel Pension Blüm lisalp* . . . . .	(033) 2 36 22	<b>13.— bis 14.—</b>	Hotel Müller* . . . . .	2 70 33	Z mit Privatbad <b>17.— bis 25.—</b>
Hotel Waldpark <sup>o</sup> . . . . .	2 36 30	<b>11.— bis 15.—</b>	<b>Lugano-Paradiso</b> Esplanade Hotel Ceresio au Lac* . . .	(091) 2 46 05	<b>14.50 bis 18.—</b>
<b>Grächen</b> Pension Alpina . . . . .	(028) 7 61 68	<b>9.— bis 12.—</b>	<b>Luzern</b> Hotel und Rest. Dubeli*	(041) 2 06 13	Z ab <b>8.—</b>
<b>Grion</b> Hotel La Barboleusaz* .	(025) 5 33 37	<b>12.50 bis 13.50</b>	Hotel St. Gotthard- Terminus* . . . . .	2 55 03	MZ ab <b>5.50</b>
<b>Heiden</b> Parkhotel* . . . . .	(071) 9 11 22	WP <b>120.— bis 130.—</b>	Hotel Gambrinus* . . . .	2 17 91	<b>19.50 bis 27.—</b>
Hotel Krone* . . . . .	9 11 27	<b>13.— bis 18.—</b>	Hotel Goldener Adler* .	2 00 74	<b>13.50 bis 17.—</b>
<b>Klausenstrasse</b> Hotel Klausen* Unterschächen . . . . .	(044) 6 11 52	<b>11.— Z ab 2.50</b>	Hotel Johanniterhof* . .	3 18 55	<b>18.— bis 23.—</b>
Klausenpass Hotel Klausenpasshöhe .	6 11 64	Z ab <b>4.— bis 4.50</b> MZ ab <b>5.—</b>	Hotel Mostrose und de la Tour . . . . .	2 14 43	Z m. Radio u. B. <b>13.— bis 15.—</b>
<b>Klosters</b> Grandhotel Vereina* . .	3 81 61	<b>21.— bis 35.—</b>	Hotel Union . . . . .	2 08 96 2 02 12	<b>16.— bis 23.—</b>
<b>Küschnacht</b> Hotel Sonne* . . . . .	(051) 91 02 01	<b>16.50</b>	<b>Montreux</b> Hotel-Pension Elisabeth* . . . . .	(021) 6 27 11	<b>11.— bis 15.—</b>
<b>Lachen SZ</b> Seehotel Ochsen . . . . .	(055) 3 75 44	ab <b>4.50</b> Pens.-Pr. ab <b>13.—</b>	<b>Montreux-Territet</b> Hotel Mont-Fleuri* . .	(021) 6 28 87	<b>16.— bis 18.—</b>
Hotel Rössli . . . . .	3 73 43	Z ab <b>4.50</b>	<b>Montreux-Clarens</b> Hotel du Châtelard* . .	(021) 6 24 49	o. Bad, <b>20.—</b> bis <b>24.—</b> m. Bad
<b>Langnau i/E,</b> Café-Conditorei Hofer-Gerber . . . . .	(035) 2 10 55	ff Patisserie und Glaces ab <b>12.50</b>	<b>Montreux-Territet</b> Hotel Bonivard . . . .	(021) 6 33 58	<b>11.— bis 15.—</b>
Hotel Löwen* . . . . .	2 16 75		Villa Victoire . . . . .	6 22 38	ab <b>14.—</b> <b>15.50</b>
<b>Lenzburg</b> Tea Room Bissegger . .	(064) 8 18 48	ff. Patisserie	<b>Murten</b> Tea Room Monnier . .	(037) 7 25 42	ff Patisserie
Restaurant Central . .	8 17 35	MZ ab <b>3.50</b>	Hotel Enge* . . . . .	7 22 69	<b>12.— bis 13.—</b>
Hotel Krone* . . . . .	8 16 12	Spez. Küche	<b>Olten</b> Hotel Schweizerhof* . .	(062) 5 45 71	Z ab <b>6.50</b>
			<b>Orsières</b> Hotel des Alpes* . . .	(026) 6 81 01	MZ ab <b>5.50</b>
			<b>Pugerna</b> Restaurant-Dancing Caprino . . . . .	(091) 3 74 73	Z ab <b>3.50</b>
					MZ ab <b>4.50</b>
					Spezial- arrangements für Gruppen

## Sommerferien in der Schweiz

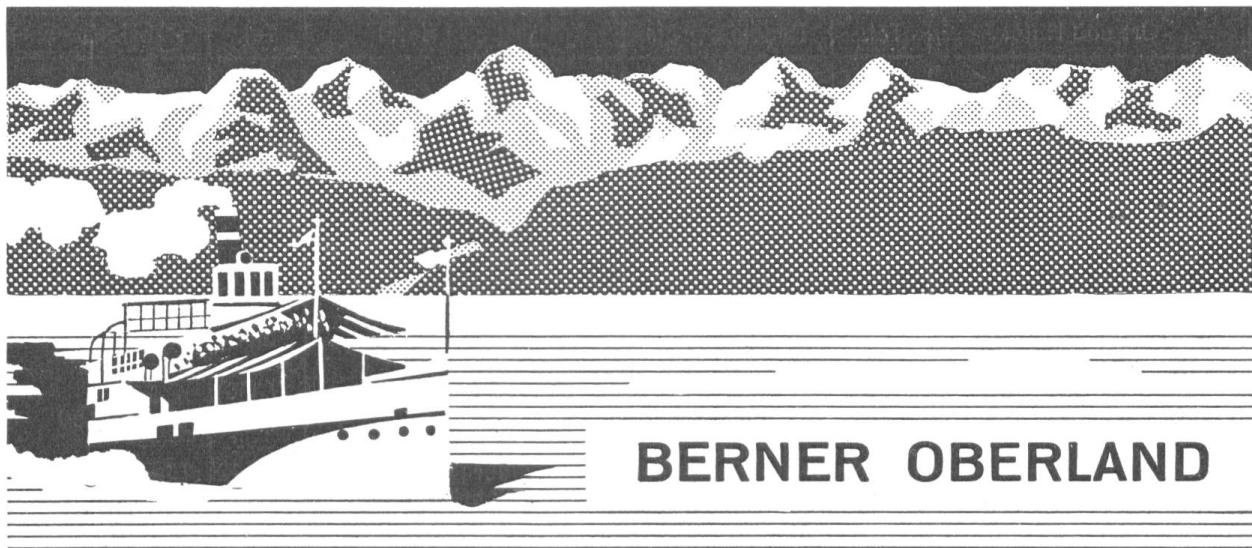
Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Ragaz</b> Speiserestaurant National . . . . .	(085) 9 13 04	MZ ab <b>3.50</b> Tellerservice	<b>Sursee</b> Hotel Schwanen* . . . . .	(045) 4 10 44	Z ab <b>5.50</b> MZ <b>5.—</b>
<b>Rapperswil</b> Hotel Post* . . . . .	(055) 2 13 43	Z <b>5.—</b> bis <b>6.—</b> MZ <b>3.50</b> bis <b>5.—</b>	<b>Tarasp</b> Hotel Pension Tarasp* . . . . .	(084) 9 14 45	<b>14.—</b> bis <b>21.—</b>
<b>Realp</b> Hotel Post° . . . . .	(044) 6 72 93	<b>11.50</b> bis <b>13.50</b>	<b>Urigen</b> Hotel Posthaus . . . . .	(044) 6 11 53	ab <b>14.—</b> Z ab <b>3.50</b>
<b>Richenthal</b> Kurhaus und Wasser- heilanstalt° . . . . .	(062) 9 33 06	<b>9.50</b> bis <b>15.—</b>	<b>Vevey</b> Hotel Pension de Famille* . . . . .	(021) 5 39 31	<b>11.50</b> bis <b>14.—</b>
<b>Riffelalp ob Zermatt</b> Seiler's Hotel Riffelalp*	(028) 7 71 13	<b>17.50</b> bis <b>28.—</b>	<b>Villars-Chesières- Bretaye</b> Hotel Montesano* . . . . .	(025) 3 25 51	ab <b>18.—</b>
<b>Saas-Fee</b> Hotel Mischabel* . . . . .	(028) 7 81 18	<b>12.50</b> bis <b>18.—</b>	<b>Vitznau</b> Hotel Kreuz* . . . . .	(041) 83 13 05	<b>13.50</b> bis <b>18.—</b>
<b>Sachsen</b> Hotel Seehof* . . . . .	(041) 85 11 35	<b>12.20</b> bis <b>14.80</b>	Hotel Flora* . . . . .	(041) 83 13 30	<b>12.50</b> bis <b>16.50</b>
<b>Samedan</b> Hotel Bahnhof- Terminus* . . . . .	(082) 6 53 36	<b>13.—</b> bis <b>16.—</b>	Hotel Vitznauerhof* . . . . .	(041) 83 13 15	ab <b>17.—</b> WA ab <b>136.—</b>
<b>Sarnen</b> Hotel Metzgern* . . . . .	(041) 85 11 24	Z ab <b>4.50</b>	<b>Walchwil</b> Hotel Zugersee* . . . . .	(042) 7 82 10	ab <b>15.—</b>
Café Rey-Haler . . . . .	85 11 67	Lunch Room	<b>Wassen</b> Tea Room Regli . . . . .	(044) 6 52 55	Lunch
Hotel Peterhof° . . . . .	85 12 38	<b>10.50</b> bis <b>13.50</b>	<b>Weggis</b> Hotel Central am See* . . . . .	(041) 82 13 17	<b>15.—</b> bis <b>20.—</b>
Tea Room Wyss . . . . .	85 15 23		Hotel Felsberg* . . . . .	(041) 82 11 36	<b>13.—</b> bis <b>17.—</b>
<b>Schaffhausen</b> Hospiz-Hotel Kronenhof	(053) 5 66 31		<b>Weissenstein / SO</b> Hotel Weissenstein mit Kurhaus° . . . . .	(065) 2 17 06	eig. Parkplatz
<b>Schwyz</b> Café-Restaurant Blaser .	(043) 3 11 78		<b>Wildhaus-Lisighaus</b> Pension Kamblí° . . . . .	(074) 7 41 91	<b>10.—</b> bis <b>11.50</b>
Hotel Wysses Rössli . .	3 19 22	Essen Z. ab <b>5.—</b>	<b>Winterthur</b> Hotel Krone . . . . .	(052) 2 19 33	<b>16.—</b> bis <b>18.—</b> Z <b>6.</b> bis <b>8.—</b>
<b>Sierre</b> Hotel Château Bellevue*	(027) 5 10 04	<b>16.50</b> bis <b>19.—</b>	<b>Yverdon</b> Hotel du Paon . . . . .	(024) 2 23 23	<b>13.50</b> bis <b>14.50</b>
<b>Stansstad</b> Hotel Rössli* . . . . .	(041) 84 12 76	ab <b>12.—</b>	<b>Weesen</b> Strandhotel du Lac° . . . . .	(058) 4 50 04	Z <b>5.—</b> bis <b>7.50</b> Pension ab <b>13.—</b>
<b>St. Gallen</b> Hospiz Johannes Kess- ler, Teufenerstrasse 4	(071) 2 62 56	ab <b>13.50</b>	<b>Zug</b> Restaurant Aklin . . . . .	(042) 4 18 66	<b>5.—</b> bis <b>7.—</b> Z ab <b>5.—</b> MZ ab <b>4.50</b>
<b>St. Maurice</b> Hotel de la Gare* . . . . .	(025) 3 63 86	Z ab <b>4.—</b> MZ ab <b>4.—</b>	Hotel Löwen . . . . .	(042) 4 00 73	
<b>St. Moritz</b> Hotel Bären* . . . . .	(082) 3 36 56	ab <b>15.—</b>	<b>Zürich</b> Pension «Im Park», Kappelistr. 37 und 41	(051) 23 27 60	Z m. Bad, Tel., Radio ab <b>16.—</b> Z ab <b>8.—</b>
<b>Stoos</b> Sporthotel u. Kurhaus° .	(043) 3 15 05	ab <b>14.—</b>	Hotel du Théâtre* Seilergraben 69 . . . . .	(051) 34 60 62	mit Privat-WC

Bauingenieur P. LAMPENSCHERF

### Handbüchlein für Baulustige und Hausbesitzer

Neudruck. 4.—6. Tausend. Gebunden Fr. 6.60

Der Verfasser ist als Hausbesitzer, Verwalter und Ersteller zahlreicher Wohnhäuser berufen, alle den Bau oder Kauf eines Einfamilien- oder Mietshauses berührenden Fragen zu beantworten. Die Neuauflage ist den veränderten Verhältnissen angepaßt.



## BERNER OBERLAND

### Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

\* Fliessendes Wasser in allen Zimmern    ° Teilweise fliessendes Wasser    MZ = Mahlzeit    Z = Zimmer

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Adelboden</b>	(033)		Hotel Carlton* . . . . .	2 33 31	<b>17.50 bis 23.—</b>
Hotel Huldi* . . . . .	9 45 31	<b>17.— bis 25.—</b>	Hotel Weisses Kreuz* . .	2 23 12	<b>16.— bis 19.—</b>
Hotel Adler u. Kursaal*	9 43 61	<b>15.— bis 19.—</b>	Hotel du Lac* . . . . .	2 29 21	<b>17.50 bis 22.—</b>
Hotel Bären* . . . . .	9 41 21	<b>14.50 bis 19.50</b>	Hotel du Nord* . . . . .	2 26 31	<b>16.— bis 23.—</b>
			Hotel Europa* . . . . .	2 12 41	WP <b>120.— bis 130.—</b>
<b>Aeschi bei Spiez</b>	(033)		Hotel Bahnhof-Engl. Hof*	2 10 41	<b>13.50 bis 16.—</b>
Hotel Blümlisalp* . . . .	7 52 14	<b>ab 11.50.—</b>	Hotel Pension Flora . . .	2 27 41	<b>12.50 bis 13.50</b>
			Hotel Beausite* . . . . .	2 13 33	<b>13.50 bis 16.—</b>
<b>Beatenberg</b>	(036)		<b>Kandersteg</b>	(033)	
Hotel Beauregard ° . . .	3 01 28	<b>17.— bis 20.—</b>	Hotel Doldenhorn° . . . .	9 62 51	<b>12.— bis 15.—</b>
Pension Rosenau . . . .	3 02 70	<b>ab 9.50</b>	Hotel Alpenblick° . . . .	9 61 29	<b>11.50 bis 15.—</b>
Kinderheim «Bergrösli»	3 01 06	<b>7.— bis 8.—</b>			
			<b>Krattigen</b>	(033)	
<b>Bönigen</b>	(036)		Hotel Bellevue* . . . . .	7 56 41	<b>ab 12.—</b>
Hotel-Pension Chalet			<b>Lauenen bei Gstaad</b>	(030)	
du Lac . . . . .	2 20 41	<b>11.50 bis 13.50</b>	Hotel Wildhorn° . . . . .	9 61 12	<b>12.— bis 15.—</b>
			<b>Meiringen</b>	(036)	
<b>Brienz</b>	(036)		Hotel Baer . . . . .	5 11 12	<b>15.— bis 18.—</b>
Hotel Rössli* . . . . .	4 11 46		Hotel Rebstock° . . . . .	5 17 41	Z 4.— bis 5.— MZ 4.— bis 6.—
			<b>Merligen am Thunersee</b>	(033)	
<b>Grindelwald</b>	(036)		Hotel des Alpes* . . . . .	7 32 12	<b>15.— bis 18.50</b>
Hotel Belvédère* . . . .	3 20 71	<b>ab 16.—</b>	Hotel Beatus* . . . . .	7 35 61	<b>15.— bis 18.—</b>
Au Rendez-vous Rest.		tags. Unterhaltung			
Tea Room . . . . .	3 21 81	Lunch ab 5.—	<b>Oberhofen a. Thunersee</b>	(033)	
			Gasthof Pension		
<b>Gstaad</b>	(030)		Rebleuten . . . . .	7 13 08	<b>11.— bis 12.50</b>
Posthotel Rössli* . . . .	9 44 77	<b>ab 14.50</b>	Hotel-Pension und		
Hotel National-Rialto* .	9 44 88	<b>ab 14.50</b>	Restaurant Ländte* . .	7 15 53	<b>15.— bis 17.—</b>
			Hotel Kreuz* . . . . .	7 14 48	<b>16.— bis 18.—</b>
<b>Hohfluh-Hasliberg</b>	(036)		Hotel Bären* . . . . .	7 13 22	<b>12.— bis 15.—</b>
Hotel Alpenruhe* . . . .	5 17 51	<b>13.50 bis 16.—</b>	Confiserie Tea-Room		feine
			Brunner . . . . .	7 13 32	Erfrischungen
<b>Goldern-Hasliberg</b>	(036)				
Hotel Pension Gletscher-			<b>Saanen</b>	(030)	
blick (alkoholfrei)* . .	5 12 33	<b>9.50 bis 12.50</b>	Hotel Gross-Landhaus-		
			Kranichhof* . . . . .	9 45 25	<b>11.50 bis 13.50</b>
<b>Hünibach bei Thun</b>	(033)				
Pension Hünibach° . . . .	2 28 13	<b>12.50 bis 15.—</b>			
<b>Interlaken</b>	(036)				
Hotel Blume* . . . . .	2 31 31	<b>5.— bis 8.50</b>			

## Ferien im Berner Oberland

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Saanenmöser</b> Sporthotel* . . . . .	(030) 9 44 42	<b>15.— bis 18.—</b>	<b>Thun</b> Confiserie Tea Room Steinmann . . . . .	(033) 2 20 47	
Hotel Bahnhof* . . . . .	9 45 06	ab 15.—	Hotel Krone . . . . .	2 10 10	ab 12.50
<b>Schönried</b> Hotel Restaurant Bahnhof* . . . . .	(030) 9 42 12	<b>12.— bis 15.—</b>	Hotel Falken* . . . . .	2 61 26	<b>16.50 bis 23.50</b> Z 5.—
<b>Sedrun</b> Krone Sporthotel . . . . .	(086) 7 71 22	<b>15.— bis 20.—</b>	Hotel Bären* (alkoholfrei) . . . . .	2 59 03	MZ 2.30 bis 3.50
<b>Sigiriswil</b> Hotel Adler* . . . . .	(033) 7 35 31		Alkoholfr. Restaurant Thunerstube* . . . . .	2 34 52	Z 4.50 bis 5.—
<b>Spiez</b> Hotel Bahnhof- Terminus* . . . . .	(033) 7 51 21	<b>15.50 bis 21.—</b>	Hotel Emmental* . . . . .	2 32 06	MZ 2.30 bis 3.— Z 4.50
Hotel Krone* . . . . .	7 62 31	<b>15.— bis 19.90</b>	<b>Wengen</b> Hotel Falken* . . . . .	(036) 3 44 31	MZ ab 4.—
<b>Suppenalp ob Mürren</b> Berghaus Flora . . . . .	(036) 3 47 26	<b>10.— bis 11.—</b>	Grand Hotel und Villa Belvédère* . . . . .	3 44 12	ab 16.50
			Hotel Silberhorn* . . . . .	3 41 41	15.— bis 26.— ab 15.—
			<b>Wilderswil</b> Hotel Alpenrose* . . . . .	(036) 2 10 24	<b>14.60 bis 18.—</b>
			Hotel Bärghaus* . . . . .	2 31 06	<b>12.— bis 15.—</b>
			Gasthof Pension Sternen	2 16 17	ab 10.—

# DER ARZT GIBT AUSKUNFT

### Beantwortung aller Fragen des Geschlechtslebens

von Dr. med. H. und A. Stone

Mit einem Vorwort  
von Dr. med. Hedwig Kuhn  
Frauenärztin in Bern

4.—6. Tausend

Mit Abbildungen, geb. Fr. 18.—

Die «National-Zeitung» schreibt: «Wir empfehlen das Buch jedem Ehemann und jeder Ehefrau und auch den Ärzten, kurz eigentlich jedem Erwachsenen. Wir erinnern uns nicht, das Thema des Sexuellen jemals so frei von Schwulst und Muffigkeit und doch so erschöpfend behandelt gesehen zu haben wie hier. Es zeigt sich, daß man die «anstoßigsten» Dinge ohne Verletzung des Schamgefühls aussprechen kann, wenn nur das Mittel der Sprache einwandfrei gehandhabt wird und — natürlich — die Gesamthaltung sauber ist.»

Dr. F. S. N.

### Die Leser urteilen:

«Ich bin glücklich, daß ich die Kosten der Fr. 18.10 nicht scheute, um mir Ihr Buch anzuschaffen. Die genauen Angaben, die es enthält, sind ein Vielfaches wert.»

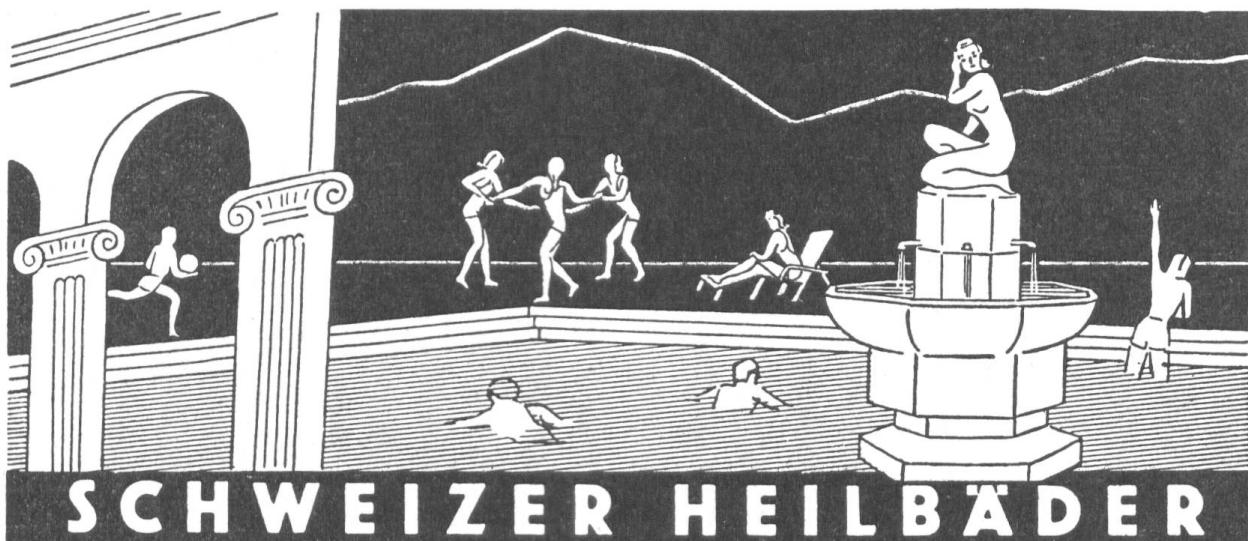
Durch jede Buchhandlung!  
**SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG**  
Hirschengraben 20, Zürich 1

### JOHN ERSKINE Das Privatleben der schönen Helena

Roman. 4.—6. Tausend. Gebunden Fr. 15.85

Die faszinierende Gestalt der schönen Helena gibt dem Dichter Anlaß, die weibliche Psyche scharfsinnig und zugleich amüsant zu analysieren.

Durch jede Buchhandlung  
**SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG ZÜRICH 1**

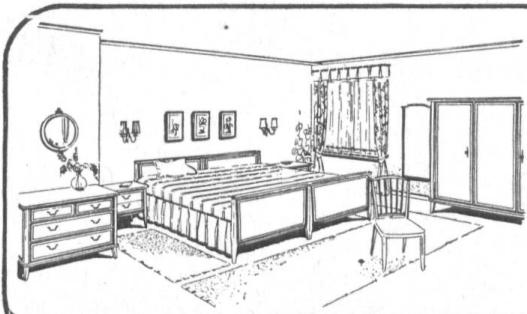


# SCHWEIZER HEILBÄDER

SICHERN GESUNDHEIT UND LEBENSFREUDE

\* Fliessendes Wasser in allen Zimmern   ° Teilweise fliessendes Wasser

Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an	Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an
<b>Baden</b>	(056)		<b>Lenk i. S.</b>	(030)	
Hotel Adler* . . . . .	2 57 66	11.— bis 13.50	Pension Alpenruh* . . . . .	9 20 64	11.— bis 14.—
Hotel Bären* . . . . .	2 51 78	14.50 bis 19.—	Gasthof Kreuz . . . . .	9 20 82	13.— bis 16.—
Badhotel Blume* . . . . .	2 55 69	13.— bis 16.50	Pension Waldrand ° . . . . .	9 20 68	11.— bis 14.—
Hotel Hirschen* . . . . .	2 69 66	11.— bis 14.—	Hotel Krone . . . . .	9 20 93	11.— bis 14.—
Hotel Ochsen* . . . . .	2 74 77	14.50 bis 20.—	<b>Mumpf</b>	(064)	
Hotel Post* . . . . .	2 30 88	14.— bis 17.50	Hotel Solbad Schönegg* . . . . .	7 22 40	13.50 bis 14.—
Hotel Schwanen* . . . . .	2 64 67	14.— bis 17.—	<b>Rheinfelden</b>	(061)	
Hotel Verenahof* . . . . .	2 52 51	16.— bis 22.—	Hotel Schützen* . . . . .	81 50 04	16.50 bis 21.—
<b>Bad Ragaz</b>	(085)		<b>Schuls</b>	(084)	
Pension Bergadler* . . . . .	9 18 13	12.50 bis 13.50	Hotel Quardaval . . . . .	9 13 21	15.50 bis 22.—
Parkhotel Flora* . . . . .	9 19 87	15.50 bis 20.—	Hotel Filli . . . . .	9 13 36	15.— bis 21.—
Hotel Krone und Villa . . . . .			Hotel Bahnhof . . . . .	9 14 81	11.— bis 15.—
Louisa* . . . . .	9 13 03	14.50 bis 17.—	<b>St. Moritz-Bad</b>	(082)	
Hotel Lattmann* . . . . .	9 13 15	17.— bis 21.—	Hotel Bernina* . . . . .	3 40 22	14.— bis 16.—
Gasthof Ochsen* . . . . .	9 14 28	13.— bis 16.—	Victoria Golf-Hotel garni . . . . .	3 34 91	Z mit Frühstück 10.—
Hotel Soldanella* . . . . .	9 15 10	11.50 bis 15.50	Hotel du Lac . . . . .	3 35 71	19.— bis 27.—
Hotel St. Gallerhof* . . . . .	9 14 14	15.50 bis 20.—	<b>Schinznach-Bad</b>	(056)	
Badhotel Tamina . . . . .	9 16 44	17.— bis 21.—	Pension Habsburg . . . . .	4 43 44	15.— bis 18.—
<b>Ragaz</b>	(085)				
Grand Hotel Hof* . . . . .	9 15 05	19.— bis 27.—			



SCHLAFZIMMER, schlicht, einfach und schön.  
Der Inhalt der Betten ist aus erstklassigem Material.

**MEER+CIE AG HÜTTWIL**

Verlangen Sie unseren neuen Gratiskatalog



Für heiße Tage  
einen angenehm leichten, luftigen

Ever-Fresh-Anzug

von Tuch AG.! — in der bekannt  
erstklassigen Qualität, der bekannt  
tadellosen Verarbeitung und  
— zu den ebenso bekannt  
günstigen Preisen

Tuch AG

ZÜRICH, Sihlstraße 43 – OERLIKON, Schulstraße 37 – BADEN, RÜTI, WINTERTHUR  
Arbon, Basel, Chur, Einsiedeln, Frauenfeld, Fribourg, St. Gallen, Glarus, Herisau, La Chaux-de-Fonds, Lenzburg,  
Luzern, Olten, Romanshorn, Schaffhausen, Schwyz, Sion, Stans, Vevey, Wil SG, Wohlen, Wolhusen, Zug  
S C H I L D A G . , gleiche Verkaufsgeschäfte in: Bern, Biel, Interlaken, Thun